

**Független könyvvizsgálói jelentés  
a Chinoin Önkéntes Nyugdíjpénztár Közgyűlése részére**

**Az éves beszámolóról készült jelentés**

Elvégeztük a Chinoin Önkéntes Nyugdíjpénztár 2012. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámoló a 2012. december 31.-i fordulónapra elkészített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege 9.688.537 ezer Ft; a működés mérleg szerinti eredménye 21.618 ezer Ft nyereség, a fedezeti céltartalék záró állománya 9.317.710 ezer Ft –, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból, valamint a számviteli politika elemeit és egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

**A vezetés felelőssége az éves beszámolóért**

A vezetés felelős az éves beszámolóért a számviteli törvényben és a vonatkozó jogszabályokban foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes éves beszámoló elkészítése.

**A könyvvizsgáló felelőssége**

A mi felelősségünk az éves beszámoló véleményezése könyvvizsgálatunk alapján. Könyvvizsgálatunkat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardokkal összhangban hajtottuk végre. Ezek a standardok megkövetelik, hogy megfeleljünk az etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és hajtsuk végre, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves beszámoló mentes-e a lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatainak felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az éves beszámoló Pénztár általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollt azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a Pénztár belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűségének, valamint az éves beszámoló átfogó prezentálásának értékelését is.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

**Vélemény**

Véleményünk szerint, az éves pénztári beszámoló megbízható és valós képet ad a Chinoin Önkéntes Nyugdíjpénztár 2012. december 31.-én fennálló vagyoni, pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a számviteli törvényben és egyéb vonatkozó jogszabályokban foglaltakkal összhangban.

## Az üzleti jelentésről készült jelentés

Elvégeztük a Chinoin Önkéntes Nyugdíjpénztár mellékelt üzleti jelentésének a vizsgálatát.

A vezetés felelős az üzleti jelentésnek a számviteli törvényben foglaltakkal és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvekkel összhangban történő elkészítéséért. A mi felelősségünk ezen üzleti jelentés és a 2012. december 31-re vonatkozó éves pénztári beszámoló összhangjának megítélése. Az üzleti jelentéssel kapcsolatos munkánk az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélésére korlátozódott és nem tartalmazta egyéb, a pénztár nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését. Véleményünk szerint a Chinoin Önkéntes Nyugdíjpénztár üzleti jelentése a 2012. évi pénztári beszámoló adataival összhangban van.

Budapest, 2013. május 13.

*Karikás Judit*  
Karikás Judit

Circulum Audit Kft. (002121)

/Tpt-002121/04/

**Circulum Audit Kft.**

1088 Budapest, Rákóczi út 13.

Adószám: 12899883-2-42

Bankszámla: 11706016-20889935

*Karikás Judit*  
Karikás Judit

Bejegyzett könyvvizsgáló (006234)

/Ept-006234/04/

**Karikás Judit**

bejegyzett könyvvizsgáló

1088 Budapest, Rákóczi út 13.

Kamaraigazolvány szám: 006234